

M. McCombs
M. Martín Algarra
(Eds.)

COMMUNICATION AND SOCIAL LIFE
COMUNICACION Y VIDA SOCIAL
STUDIES IN HONOR OF PROFESSOR ESTEBAN LÓPEZ-ESCOBAR

COMMUNICATION AND SOCIAL LIFE
COMUNICACIÓN Y VIDA SOCIAL

STUDIES IN HONOR OF PROFESSOR
ESTEBAN LÓPEZ-ESCOBAR

Maxwell McCombs / Manuel Martín Algarra
(Eds.)



EUNSA

EUNSA

CONTENTS

Nota de los editores <i>Editors' Note</i>	15
PRÓLOGO <i>FOREWORD</i>	19
SÁNCHEZ DE LA YNCERA, Ignacio	21
La dimensión comunicativa de lo social y la honda huella académica del Profesor Esteban López-Escobar. <i>The Communicative Dimension of the Social and Professor Esteban López- Escobar's Deep Academic Legacy</i>	
SPOTLIGHT DESTACADO	
LÓPEZ-ESCOBAR, Esteban y BREEZE, Ruth	29
Cooley and his Communicative Theory of the Social: The Pioneer's Inspiration <i>Cooley y su teoría comunicativa de lo social: la inspiración del pionero</i>	
DEVELOPMENTS IN COMMUNICATION THEORY AND RESEARCH DESARROLLOS EN TEORÍA E INVESTIGACIÓN DE LA COMUNICACIÓN	
ARTERO, Juan Pablo	55
Development of Media Economics as an Academic Field through its Semi- nal Books <i>Desarrollo de la economía de la comunicación como campo científico a través de sus libros seminales</i>	

BARRERA, Carlos	77
De la libertad de imprenta a la libertad de prensa punto com: Doscientos años de la Constitución de Cádiz <i>From Press Freedom to Dotcom Freedom: Two Hundred Years of Cádiz Spanish Constitution</i>	
DI FRANCO, Carlos Alberto	91
Liberdade de expressão e verdade no pensamento de São Josemaría <i>Freedom of Expression and Truth in the Thought of Saint Josemaría Escrivá</i>	
FAUS, Ángel	101
Reinventar la comunicación <i>Re-inventing Communication</i>	
GARCÍA-NOBLEJAS, Juan José	113
Sobre la verdad práctica y las ficciones poéticas <i>On Practical Truth and Poetical Fictions</i>	
GUTIÉRREZ, Ruth	131
La imagen conquista lo real. Una reflexión sobre los orígenes del representacionismo postmoderno <i>Image conquers Reality. A Reflection about the Origins or Modern Representationism</i>	
LA PORTE, María Teresa	153
Acción y poder de los ciudadanos en el gobierno global <i>Citizen's Action and Power in the Global Government</i>	
LACASA, Iván	169
Karl d'Estér: el periódico como objeto de estudio científico <i>Karl d'Estér: The Newspaper as an Object for the Scientific Study</i>	
LÓPEZ PAN, Fernando	185
Los primeros manuales de periodismo españoles. Influencia del periodismo angloamericano y peculiaridades (1930-1975) <i>The first Spanish Journalism textbooks (1930-1975). Peculiarities and Influence of the Anglo-American Journalism</i>	
MARTÍN LLAGUNO, Marta	205
De la comunicación de masas a la comunicación mediada. Cuestiones para la investigación 2.0: una propuesta funcional <i>From Mass Communication to Mediated Communication. Questions for 2.0 Research: A Funcional Proposal</i>	
MUÑOZ TORRES, Juan Ramón	223
Notas acerca del abuso de la metáfora en la comunicación <i>Notes on the Abuse of Metaphor in Communication</i>	

NAVARRO, Mariano	243
Charles Cooley: de los grupos primarios a la democracia a través de la comunicación <i>Charles Cooley: From Primary Groups to Democracy through Communication</i>	
PÉREZ-LATRE, Francisco Javier	257
The Paradoxes of Social Media: A Review of Theoretical Issues <i>Las paradojas de los medios sociales: una revisión de las cuestiones teóricas</i>	
PETERS, John D.	275
The Ten Commandments as Media Theory <i>Los Diez Mandamientos como teoría de los medios</i>	
SÁNCHEZ, José Francisco	285
La excelencia en comunicación consiste en comprender <i>Excellence in Communication Consists of Understand</i>	
SUBTL, Filipa y GARCÍA, José Luís	295
Comunicación: una herencia de la Escuela de Sociología de Chicago <i>Communication: An Heritage of the Chicago School of Sociology</i>	
TORREGROSA, Marta, SERRANO, Javier y MARTÍN ALGARRA, Manuel	321
Comunicación como integración. Algunas ideas para una teoría comunicativa de lo social <i>Communication as Integration. Some Ideas for a Communicative Theory of the Social</i>	
ARRESE, Ángel	341
El contexto de la relación entre medios de comunicación y reputación corporativa en España <i>The Context of the Relationship Between Media and Corporate Reputation in Spain</i>	
BARRIOS, Marta Milena y MCCOMBS, Maxwell	367
Evolución de los tres niveles de la teoría de agenda setting: El impacto de las noticias en el público <i>The Evolution of the Three Levels of Agenda-Setting Theory: The Impact of the News in the Public</i>	

BERGANZA CONDE, María Rosa Grandes pensadores de la Opinión Pública del siglo XX: Robert E. Park y Walter Lippmann <i>20th Century Great Thinkers about Public Opinion: Robert E. Park and Walter Lippmann</i>	387
CUETO, Carmen La "guerra de las naranjas" ¿Una cuestión de agenda setting? <i>The "War on Orange Fruit": A Matter of Agenda-Setting?</i>	403
DONSBACH, Wolfgang Weimar 2.0. Acerca de la pérdida del espacio público <i>Weimar 2.0. About the Loss of Public Space</i>	421
KAUFHOLD, Kelly Hostile Media: Did the <i>New York Times</i> Declare War on Iraq in the 2008 Presidential Campaign? <i>Medios hostiles: ¿Declaró el New York Times la guerra a Iraq en la campaña presidencial de 2008?</i>	441
MAAREK, Philippe J. La campagne présidentielle française de 2012: François Hollande, une candidat qui sut saisir sa chance <i>2012 Presidential Campaign in France: François Hollande, A Candidate who took his chance</i>	459
ORTIZ GARZA, José Luis The First Scientific Mass Communications Study in Latin-America: The Brazilian Survey, February-May 1941 <i>El primer estudio científico en comunicación de masas en Latinoamérica: La encuesta brasileña, febrero-mayo de 1941</i>	489
PENA RODRÍGUEZ, Alberto Salazar, Franco y la censura: El control de la opinión pública en Portugal al servicio del fascismo <i>Salazar, Franco and Censorship: The Control of Public Opinion in Portugal to Serve the Fascism</i>	505
REY LENNON, Federico Doris Elsa Fleischman. La madre de las relaciones públicas modernas <i>Doris Elsa Fleischmann. The Mother of Modern Public Relations</i>	521
PETERSEN, Thomas How Does Morality Enter the Public Debate? A Theory on Social Condi- tioning via the Mass Media <i>¿Cómo entra la moralidad en el debate público? Una teoría sobre el condicio- namiento social a través de los medios de comunicación</i>	539
RODRÍGUEZ DÍAZ, Raquel Medios de comunicación, políticos y ciudadanía: Relaciones en el estudio de sus agendas <i>The Media, Politicians and Citizens: The Inter-relation in the Study of Their Agendas</i>	549
RODRÍGUEZ-VIRGILI, Jordi y BARTOLOMÉ CASTRO, Manuel Ante la desafección hacia los partidos políticos: inspirar confianza a través de la comunicación <i>To Face Disaffection Towards Political Parties: Building Trust Through Com- munication</i>	561
SÁNCHEZ ARANDA, José Javier La gestión de un catalizador de opinión pública regional en España: la idea original de <i>Diario de Navarra</i> <i>The Design of a Catalyst of Regional Public Opinion in Spain: the Original Idea of Diario de Navarra</i>	579
VELASCO BARRERA, Guillermo El papel del Movimiento #Yosoy132 en las elecciones mexicanas del 2012 <i>The Role of #Yosoy123 Movement in 2012 Mexican Presidential Elections</i>	593
WEAVER, David H. Journalists' Opinions About Public Opinion <i>La opinión de los periodistas acerca de la opinión pública</i>	605
ZURUTUZA, Cristina y LAFUENTE PÉREZ, Patricia El <i>frame</i> nacional, clave interpretativa de las elecciones europeas de 2009 en la prensa española <i>National Frame: Interpretative Key of 2009 European Elections Coverage in Spanish Press</i>	623
MEDIA, MEDIATORS AND PUBLIC DISCOURSE MEDIOS, MEDIADORES Y DISCURSO PÚBLICO	
CASADO, Manuel Léxico y argumentación en torno a la eutanasia: notas sobre el discurso pro-eutanasia <i>Lexicon and Argumentation on Euthanasia: Notes on Spanish Pro-Euthanasia Discourse</i>	643
ELGUETA RUIZ, Álvaro Hacia una mirada más integral de la representación social de los periodistas y de los medios de comunicación en España <i>Social representation of Journalist and Mass Media in Spain: Towards a More Comprehensive Overview</i>	657

FUENTE-COBO, Carmen	675
Televisión, interés público y valores en juego (dos décadas después) <i>Television, the Public Interest and Vulnerable Values (Two Decades Afterwards)</i>	
GARCÍA AVILÉS, José Alberto	689
Relaciones entre periodistas y fuentes: la necesidad de transparencia informativa <i>Relations between Journalists and Sources: the Need of Transparency</i>	
GARCÍA ORTEGA, Carmela y ZUGASTI, Ricardo	705
Adaptarse al cambio manteniendo los principios: <i>Diario de Navarra</i> en la transición española a la democracia <i>Adaptation to Change and Maintaining the Editorial Values. The Case of Diario de Navarra during the Spanish Transition to Democracy</i>	
HERRERO, Mónica y MEDINA, Mercedes	719
Hacia un nuevo concepto de rentabilidad. Riesgos y oportunidades en la relación entre negocios audiovisuales y redes sociales <i>Keys to monetize social media in the audiovisual business</i>	
LATORRE, Jorge	743
En el principio fue Manet. La modernidad entre Baudelaire y Velázquez <i>In the Beginning was Manet. Modernity between Baudelaire and Velázquez</i>	
LÓPEZ-HERMIDA, Alberto	761
Comunicación en tiempos de Twitter. Reflexiones, ilusiones, sugerencias y silencio <i>Communication in the Times of Twitter: Reflections, Illusions, Suggestions and Silence</i>	
LOZANO BARTOLOZZI, Pedro	777
La información transnacional en el tardoperiodismo <i>Transnational News in the Late Journalism</i>	
MARTÍNEZ ILLÁN, Antonio y NOGUERA, María	795
La ciudad y la comunicación de la memoria en el cine: <i>Oporto de mi infancia</i> de Manoel de Oliveira y <i>Una habitación y media</i> de Andrey Khrzhanovsky <i>The city and the communication of Memory in the Cinema: Manoel Oliveira's Porto of my childhood and Khrzhanovsky's A Room and a half</i>	
NAVAS, Alejandro	817
Violencia y televisión <i>Violence and Television</i>	
NUÑEZ-LADEVÉZE, Luis	831
Sobre la ambivalencia del medio de comunicación	

<i>On the Ambivalence of Communication Medium</i>	
ORIHUELA, José Luis, SÁNCHEZ-TABERNERO, Alfonso y VILLANUEVA, Julián	847
Los medios sociales como herramientas de marketing para los medios <i>Social Media as Marketing Tools for Media</i>	
ROMERO, María Victoria	863
Todo y su entorno valorativo-persuasivo. Su presencia en textos periodísticos y publicitarios <i>Everything and its Valorative-Persuasive Environment: Its Presence in News and Advertising Texts</i>	
TANCO LERGA, Jesús	875
Semblanza humana y periodística de Juan Aparicio, en el veinticinco aniversario de su muerte <i>Professional and Human Profile of the Journalist Juan Aparicio in the 35th Anniversary of his Death</i>	
VALENZUELA, Sebastián	895
A New Typology of Power Dynamics Between Journalists and Political Sources <i>Una nueva tipología de dinámicas de poder entre periodistas y fuentes políticas</i>	

LOS PRIMEROS MANUALES DE PERIODISMO ESPAÑOLES.
INFLUENCIA DEL PERIODISMO ANGLOAMERICANO
Y PECULIARIDADES (1930-1975)

*The First Spanish Journalism Textbooks (1930-1975).
Peculiarities and Influence of the Anglo-American Journalism*

Fernando López Pan

Facultad de Comunicación. Universidad de Navarra. España

Es bien conocida la tesis de Chalaby de que el periodismo tal y como lo conocemos es una invención Anglo-Americana¹ que ha llegado a ser global "mediante la superación y la homogeneización de las tradiciones discursivas locales, muy diferentes en carácter al periodismo Anglo-Americano"². A su juicio, el concepto de noticia y la importancia de la información, las prácticas discursivas del reportero³, el relato centrado en lo fáctico, la separación entre hechos y comentarios; y la objetividad, caracterizada como neutralidad, imparcialidad, equilibrio y equidad, la resistencia a optar por una determinada

1. Cf. CHALABY, Jean K., "Journalism as an Anglo-American Invention. A Comparison of the Development of French and Anglo-American Journalism, 1830s-1920s", *European Journal of Communication* 11/3 (Sept., 1996), 303-326.

2. *Ibid.*, p. 323.

3. La entrevista se convirtió en una práctica periodística común en USA en los años 1880 y 1890. Cf. SCHUDSON, Michael, "Question Authority: The History of the News Interview, 1870-1930" in SCHUDSON, Michael, *The Power of News*, Harvard University Press, Harvard, 1982. Y Broersma escribe: "Nevertheless it took almost half a century before the genre migrated to Europe. In Great Britain, journalists began to use it more frequently in the 1880s, in France, Germany and Austria in the 1890s, and in the Netherlands around 1900.3 After the First World War the interview came to be widely used in Europe". BROERSMA, Marcel, "The discursive strategy of a subversive genre. The introduction of the interview in US and European Journalism", HOEN, H. W. & KEMPERINK, M. G. (Eds.), *Vision in Text and Image. The Cultural Turn in the Study of Arts*, Peeters. Lovana, pp. 143-158, p. 144. Para el caso de España, "Transcurrieron unos cuarenta años desde que en Estados Unidos aparece la entrevista hasta que comienza a verse en nuestros diarios, al principio, más tímidamente. Cuando allí se publicaban textos verdaderamente notables y profundos en esta dirección, aquí apenas asomaba la pregunta en algunas que otras noticias (hacia 1880)". CANTIVELLA, Juan, *Historia de la entrevista en la prensa*, Universitat, Madrid, 2002, p. 21.

propuesta política, la veracidad, facticidad, precisión y complitud⁴ son productos originarios del periodismo anglosajón. Muchas de esas características, particularmente la de la objetividad, implican periódicos no partidistas (de naturaleza comercial), independencia del estado, libertad y profesionalización. Razones culturales, como la tradición literaria, junto con otras políticas y económicas, explican el carácter pionero del modelo Anglo-Americano.

La lógica consecuencia de considerarlo una invención con marca de origen es que el modelo Anglo-Americano debería ser imitado por el resto de países (también los de culturas diversas a la occidental). Es decir, se trataría de un modelo no sólo en sentido descriptivo, sino también normativo. Así lo piensa Randall, para quien no existe un periodismo occidental, africano o árabe, sino un buen y un mal periodismo. Y ambos, universales⁵.

La tesis de Chalaby ha sido matizada por autores posteriores. Por un lado, Shudson ha señalado que el modelo Anglo-Americano propiamente no existe: "Muchas cosas vinculan los modelos de periodismo Británico y Americano, pero también hay otras muchas que los separan"⁶. Por otro, tampoco se puede decir que ese modelo tal y como lo formula Chalaby haya homogeneizado las tradiciones en todos los lugares. Aparte de que hay quienes definen modelos como el africano⁷ y otros no ligados a estructuras democráticas⁸; incluso se discute que el modelo Anglo-Americano sirva para perfilar todo el periodismo occidental. De hecho, como es bien sabido, Hallin y Mancini⁹, desde un enfoque descriptivo, distinguen tres modelos o sistemas occidentales que vinculan con determinadas áreas geográficas.

4. CHALABY, Jean K., *The Invention of Journalism*, Macmillan, Nueva York, 1998, p. 130.

5. RANDALL, David, *El periodista universal*, Editorial Siglo XXI, Madrid, 1999.

6. SHUDSON, Michael, "The US model of journalism: Exception or exemplar", en DE BURG, Hugo (Ed.), *Making Journalists: Diverse Models, Global Issues*, Routledge, Londres, Nueva York, 2005, p. 94.

7. SHAW, Ibrahim Seaga, "Towards an African Journalism Model. A Critical Historical Perspective", *International Communication Gazette*, 71/6 (Oct., 2009), 491-510.

8. Cfr. JOSEPHI, Beate, "Internationalizing the journalistic professional model: imperatives and impediments", *Global Media and Communication* 3 (Dec. 2007), 300-306.

9. Cfr. HALLIN, Daniel C.; MANCINI, Paolo, *Comparing Media Systems: Three Models of Media and Politics*, Cambridge University Press, Cambridge, 2004, p. 20. Estos autores utilizan como criterios el papel del estado, la relación con el sistema político, la naturaleza más o menos comercial de los medios y la profesionalización; mientras que Chalaby habla de prácticas periodísticas; y se debe tener en cuenta —como veremos— que algunas prácticas, en tanto que destrezas profesionales, son posibles dentro de modelos distintos.

a) El *liberal*, que sitúan en el área anglosajona: Gran Bretaña, Irlanda y América del Norte (Estados Unidos y Canadá), se caracteriza porque los medios están profesionalizados y mantienen una clara independencia política: su mejor representante es el periódico de prestigio. Este sí responde a las características señaladas por Chalaby.

b) El *Modelo pluralista polarizado* (*Polarized Pluralist Model*), propio del área mediterránea. Los medios "son vistos como campeones de las variadas ideologías políticas" y están comprometidos con esas ideologías hasta el punto de que tienden "a poner ese compromiso por encima de una cultura profesional común"¹⁰.

c) El *Modelo corporativista democrático* (*Democratic Corporatist Model*), que predomina en la Europa Central y del Norte (Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Alemania, Holanda, Noruega, Suecia y Suiza). Los medios se caracterizan por ser "vehículos de expresión de grupos sociales, y al mismo tiempo, por un alto nivel de compromiso con procedimientos y las normas comunes"¹¹, con un alto grado de profesionalización.

De todos modos, aunque desde una perspectiva global que tenga en cuenta lo empírico y no lo normativo se haya insistido en que no se debería identificar el periodismo con el modelo Anglo-Americano; es indudable su hegemonía, que Josephi explica por tres razones¹²:

- el carácter universal del inglés,
- la larga tradición estadounidense —la más antigua— de estudios de periodismo, y
- que en Gran Bretaña y Estados Unidos se concentre el mayor número de editoriales de libros académicos y de texto sobre Periodismo.

Tampoco se puede negar que esa hegemonía ha ido expandiendo rasgos clave del hacer periodístico anglosajón a otros ámbitos culturales y geográficos. "Hay mucho de verdad en la hipótesis de la convergencia: claramente, las convenciones periodísticas derivadas del sistema liberal han sido ampliamente imitadas en buen parte del mundo, ha habido un fuerte giro hacia la comercialización de los medios, y formas institucionales alternativas, como la prensa de partido que fue central en los medios en Europa Occidental

10. *Ibid.*, p. 298.

11. *Ibid.*

12. JOSEPHI, Beate, "Journalism in the Global Age: Between Normative and Empirical", *International Communication Gazette* 67 (Dec., 2005), 576.

—o, de un modo diferente, en Europa del Este— a mediados del siglo XX, ha declinado”¹³.

Ciertamente, algunas de esas características del modelo señalado por Chalaby no se han impuesto de modo global; es el caso del compromiso con la democracia y con la libertad de expresión, la pretendida distancia con respecto al estado y a los partidos políticos, y, sobre todo, la objetividad, especialmente, la separación de hechos y comentarios. Pero sí otras, de las que cabe afirmar que se han expandido de modo global: en concreto, el concepto de noticia (otra cosa es el criterio de selección), la importancia de la información; y, sobre todo, las prácticas discursivas del reporterismo y la entrevista.

El propio Chalaby ha explicado la expansión a Francia¹⁴. Pero más allá del artículo pionero de Salaverría de 1997¹⁵, en el que analiza la llegada a España de la normativa redaccional estadounidense (el lead y el cuerpo de la noticia, las cinco uvedobles y la hache, la pirámide invertida y el tratamiento objetivista), el resto de investigaciones publicadas sobre la tradición manualística española —por ejemplo, las de Casasús¹⁶, Cantavella¹⁷ y García Galindo¹⁸— no se ha centrado tan específicamente en la influencia, —inevitablemente lenta, debido las circunstancias políticas y económicas del país¹⁹— de ese modelo en

13. HALLIN, Daniel C., “Not the end of journalism history”, *Journalism* 10/3, (2009), 332.

14. Cf. CHALABY, Jean K., “Journalism as an Anglo-American”, op. cit.

15. Cf. SALAVERRÍA, Ramón, “Aproximación a los orígenes de la preceptiva sobre escritura periodística (1840-1940)”, *Comunicación y Sociedad* 10/1 (1997), 61-94. Salaverría ha estudiado los orígenes de la preceptiva en los manuales estadounidenses y su recepción en España, pero se ha limitado a las obras previas a 1930, no se ha adentrado en las cuestiones del reporterismo y tampoco ha subrayado las peculiaridades de la tradición española que se subrayarán en estas páginas.

16. CASASÚS, Josep Maria, “Evolución de los estudios de Periodística”, CASASÚS, Josep Maria y NUÑEZ LADEVEZE, Luis, *Estilo y géneros periodísticos*, Barcelona, Ariel, pp. 37-59.

17. CANTAVELLA, Juan, “Un siglo de manuales de Redacción Periodística”, CASALS CARRO, María Jesús, *Mensaje periodístico y sociedad del conocimiento. Libro homenaje al profesor José Luis Martínez Albertos*, Fraga, Madrid 2004, pp. 449-464.

18. GARCÍA GALINDO, Juan, “Estudios de Periodismo. Los primeros tratadistas españoles”, DESVOIS, Jean-Michel (ed.), *Prensa, impresos, lectura en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jean-François Botrel*, Bordeaux, Pinar/Presses Universitaires de Bordeaux, 2005, pp. 179-191.

19. “El sistema de los medios en España no puede ser explicado sin un conocimiento de la historia específica de España en relación con el desarrollo político”. STROMBACK, Jesper and LUENGO, Oscar G., “Polarized Pluralist and Democratic Corporatist Models. A Comparison of Election News Coverage in Spain and Sweden”, *The International Communication Gazette* 70/6

Periodismo español. Tampoco lo hace un trabajo inédito realizado por De Lorenzo²⁰. Aunque obviamente en todos ellos, directa o indirectamente, aparecen referencias a esa influencia.

Precisamente, este trabajo se enmarca en un proyecto específico que pretende a mostrar cómo y hasta qué punto se produce esa influencia del modelo Anglo-Americano en España; y, al mismo tiempo, subrayar las peculiaridades de la tradición periodística española.

Por obvias razones de espacio, aquí limitaré la investigación temporalmente: abordaré uno de los seis períodos en los que, a efectos prácticos y en el contexto de lo que nos interesa aquí, cabría señalar. En concreto, el que va desde los años 30 hasta 1975, cuando —después de la muerte de Franco— España inicia una etapa de transición a la democracia.

A ese período, le preceden tres:

— Primer período: desde los comienzos del periodismo en el XIX hasta finales de ese siglo, en el que hay grandes semejanzas “entre las tradiciones retóricas anglosajona y latina en materia de preceptiva periodística. En contraste con lo que ocurrió desde finales del XIX con la publicación de los primeros manuales de periodismo, en aquella etapa las diferencias entre las obras retóricas publicadas en Estados Unidos y en los países latinos fueron mínimas”, si se exceptúa la separación entre “news” y editoriales no recogida hasta mucho después en el entorno latino²¹.

— Un segundo período empieza a partir de 1890. En esos años, se produce una distancia entre ambas tradiciones que Salaverría califica como de retraso bibliográfico español²², y que se acentúa en los primeros años del siglo XX.

— La tercera etapa llega hasta 1930, en la que, a su juicio, se produce “la asimilación definitiva y generalizada de las técnicas redaccionales estadounidenses entre los teóricos españoles tuvo lugar a partir del decenio de 1930”²³.

(2008), 550. Esta observación es obvia y además universal: ningún sistema puede ser analizado al margen del contexto económico, político y social.

20. DE LORENZO, Ignacio, *Manuales de periodismo en España (1936-1971): Aproximación a los orígenes de la Periodística como disciplina universitaria*, pro-manuscripto, Pamplona, 2006.

21. SALAVERRÍA, Ramón, op. cit., p. 68.

22. Cf. SALAVERRÍA, Ramón, op. cit., p. 93. De ese período también hablan los mencionados trabajos de CASASÚS, Josep Maria, op. cit., pp. 37-59 y GARCÍA GALINDO, Juan, op. cit., pp. 179-191.

23. SALAVERRÍA, Ramón, op. cit., p. 93.

Y le siguen otros dos:

- El quinto abarca desde el inicio de la Transición hasta finales de los años 80, cuando ya los estudios de periodismo de ámbito universitario han empezado a madurar en el seno de las facultades de Ciencias de la Información.
- Y por último, la etapa más reciente se inicia en los años 90, en los que se multiplican tanto las facultades y los estudios universitarios de periodismo las publicaciones del área.

A la limitación cronológica le acompaña otra en cuanto al material de estudio, ya que en esta primera fase del proyecto no analizaré los periódicos, sino los manuales de periodismo que aparecen en esos años. Por manual, se entiende un libro que sintetiza el material más esencial del periodismo, con un fin educativo, destinado a estudiantes, profesores; y, de un modo secundario, a profesionales del periodismo²⁴. Son libros que combinan prácticas profesionales y principios de buen periodismo. En Estados Unidos, mantienen desde 1938 una estructura similar, en la que también han ido dando cabida a cuestiones éticas y legales básicas²⁵. Precisamente, la etapa que consideramos aquí se inicia con la aparición de esos manuales, siempre ligados a centros de formación de periodistas.

La primera escuela de periodismo española, la de *El Debate*, abre sus puertas en 1926 y las cierra con el estallido de la Guerra Civil española en 1936. Después de esos años de enfrentamiento armado, se crea la Escuela Oficial de Periodismo, controlada por el estado. Posteriormente, aparecerán la escuela de Periodismo de la Iglesia de Madrid y, más tarde, la de Barcelona. Y ya en 1958 la Universidad de Navarra pone en marcha el Instituto de Periodismo, que es primer centro en que los estudios de periodismo adquieren estatuto universitario, aunque como título propio, sin reconocimiento oficial, que se producirá en 1972 con la creación de las Facultades de Ciencias de la Información. Como ya se ha dicho, es en el contexto de esos centros donde aparecen los manuales, todavía muy escasos en el período que estudiamos aquí, en comparación con los publicados en Estados Unidos. En ese reducido número de manuales se advierten distintos grados de influencia anglosajona, pero también rasgos distintivos del periodismo español. En lo que sigue, me detendré en los manuales de Graña, González Ruiz, Martín Vivaldi y Martínez Albertos, quien sirve de gozne entre las escuelas y las facultades porque ha impartido su docencia en ambas.

24. DE LORENZO, Ignacio, op. cit., p. 7.

25. BRENNEN, Bonnie S., "What the hacks say: The ideological prism of US journalism texts", *Journalism*, 1 (April, 2000), 106.

GRAÑA: LOS MANUALES ANGLOSAJONES COMO MODELO

En la puesta en marcha de la Escuela de Periodismo de *El Debate* tuvo especial protagonismo Manuel Graña²⁶, autor a su vez del que se puede considerar como primer manual de Redacción periodística publicado en España. Junto al manual como las líneas básicas de la escuela de *El Debate* son el resultado de haber asistido a cursos en varias universidades de Estados Unidos durante dos años, y de los ensayos realizados durante tres años en la escuela de Periodismo. Él mismo escribe: "Desde ahora declaramos que hemos acudido a estos libros norteamericanos para sacar de ellos doctrina y ejemplos, puesto que, hoy por hoy, sólo los yanquis tienen una enseñanza bien montada y eficaz para formar periodistas"²⁷.

Desde la perspectiva que nos interesa, un análisis del libro confirma punto por punto esa afirmación del prólogo. En efecto, insiste en el reportaje (capítulo XI del libro), que él llama reportaje (una traducción aproximada del reporting); habla de la entrevista (la denomina interviú, dando muestras clara de su origen estadounidense) como género²⁸ y también como arte del reportero²⁹; explica las claves de la estructura y el lenguaje periodístico; detalla tipos de información definidos por el contenido: discursos, actos públicos y documentos, sociedad, política, deportes...; propone entender en el periodismo español lo que llama el *lead* americano (*American lead*) y la convergencia inversa (la famosa pirámide invertida). De hecho, critica "la manera absurda en la que, aún en los mejores periódicos, aparece redactada la información. Parece que en nuestra prensa apenas hay idea clara de cómo deben narrarse los hechos en el periódico"³⁰. Y lo demuestra con ejemplos tomados de periódicos relevantes en aquel entonces como el ABC y *El Sol*. Respecto al *lead*, afirma que "los yanquis han llegado a un grado de perfección que debemos imitar" y lo ejemplifica con textos del *Chicago Record* y el *Chicago Herald*³¹. En definitiva, el manual de Graña, con ordenaciones distintas y con algunas otras diferencias menores, sigue con relativa similitud las categorías dominantes en manuales estadounidenses como los

26. GRAÑA, Manuel, *La escuela de Periodismo*, Compañía Ibero-americana, Madrid, 1930.

27. *Ibid.*, p. 21.

28. *Ibid.*, pp. 177-183.

29. *Ibid.*, pp. 302-310.

30. *Ibid.*, p. 150.

31. *Ibid.*, p. 157.

de Shuman³², Ross³³, Harrington y Frankenberg³⁴, Bleyer³⁵ o Spencer³⁶. De ahí que Salaverría subraye que el manual de Graña ha sido destacado como paso decisivo para la "introducción definitiva de la preceptiva redaccional anglosajona en el periodismo español"³⁷.

De todos modos, en ese tratado se advierten al menos dos diferencias con respecto a los estadounidenses. Por un lado, no se ciñe a lo informativo; también abarca el editorial y la crónica. Por otro, presta atención a la escritura literaria. En este sentido, es significativo que la considere indispensable en la formación del periodista, y, de hecho, dedica el capítulo V a la narración literaria³⁸. Y esta será una constante a lo largo del período, como sucede de hecho ya con el siguiente autor que analizaremos.

2. GONZÁLEZ RUIZ: DEFENSA DE LA ESCRITURA

Ligado a la misma escuela, se encuentra otro profesor y manualista: Nicolás González Ruiz, quien impartía las asignaturas de Redacción, Redacción Periodística, arte de titular y confección. En 1934, un par de años antes de que estallara la guerra, aparece su *Antología de literatura periodística española*³⁹, una selección

32. SHUMAN, Edwin L., *Steps Into Journalism: Helps and Hints for Young Writers*, Evanston, Illinois, Correspondence School of Journalism, 1894; y *Practical Journalism*, Nueva York y Londres, D. Appleton and Company, 1903. Salaverría afirma que "se considera a este autor el verdadero fundador de los manuales de periodismo en su versión moderna. En efecto, en ambos manuales aparecen por fin de manera explícita todos los tópicos asociados al estilo periodístico moderno: la estructuración de las informaciones de acuerdo a un *lead* y a un cuerpo de la noticia, el empleo del formato en pirámide invertida - si bien en el primer manual no utilizó este término -, la regla de las cinco uves dobles, y la prosa de corte objetivista. Muchos de los manuales que se publican en la actualidad guardan abundantes similitudes con las dos obras de este autor", SALAVERRÍA, Ramón, op. cit., p. 72.

33. ROSS, Charles G., *The Writing of the News. A Handbook with Chapters on Newspaper Correspondence and Copy Reading*, Henry Holt and Company, Nueva York, 1911.

34. HARRINGTON, Harry Franklin y FRANKENBERG, T. T., *Essentials in Journalism. A Manual in Newspaper Making for College Classes*, Ginn and Company, Boston, 1912.

35. BLEYER, Willard Grosvenor, *Newspaper Writing and Editing*, Houghton Mifflin, Company, Boston, 1913.

36. SPENCER, M. Lyle, *News Writing. The Gathering, Handling and Writing of News Stories*, D. C. Heath & Co., Publishers, Boston, Nueva York y Chicago, 1917.

37. SALAVERRÍA, Ramón, op. cit., p. 92.

38. GRANA, Manuel, op. cit., pp. 97-129.

39. GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás (selección y estudio), *Antología de literatura periodística española*, Escuela de Periodismo de "El Debate", Madrid, 1934. Del XVIII selección una pat de

textos periodísticos publicados desde el siglo XVIII hasta ese momento: son textos periodísticos de valor literario prestos para ser examinados en clase⁴⁰. Significativo que prácticamente todos llevan la firma de escritores literarios. Terminada la contienda, y un año antes de que se ponga en marcha la Escuela oficial de Periodismo, publica *Normas generales de Redacción. Curso práctico en el que se introducen algunas orientaciones sobre redacción periodística*⁴¹, en que predominan las indicaciones sobre estilo y normas básicas de escritura. Hay pocas citas de otros autores, y la mayoría referidas a la redacción en general y a la literatura. Trece años después, una versión más completa de ese texto aparecerá como un capítulo de *El periodismo: teoría y práctica*⁴², libro editado por él en el que participan otros profesores y reconocidos periodistas.

Como se desprende de sus dos primeras obras, González Ruiz es una persona interesada en la escritura y en la estricta redacción periodística, de ahí que venga en el horizonte la corrección y la literatura. González Ruiz no ve diferencias entre narración literaria y narración periodística: en ambas, se dan los tres elementos de toda narración -personajes, acción y ambiente-; y la periodística, si es buena, siempre es literaria. Más aún, considera la división entre ambas como un "absurdo, consecuencia del prurito de especialización"⁴³. He ahí una clara diferencia con los manuales estadounidenses.

De todos modos, concede que hay una técnica distinta "siempre y cuando consideremos que los libros en que los norteamericanos se ocupan de periodismo no son textos de ciencias exactas, llenos de conclusiones inamovibles"⁴⁴. De hecho, en cuanto a la estructura de las noticias, menciona los estándares explicados y practicados en el periodismo anglo-americano, pero usando otras denominaciones. En concreto, afirma que el inicio de la noticia debe resumir brevemente los hechos; y habla del orden cronológico inverso y del método cíclico (desarrollado al declinar el interés por los detalles de la información).

Siendo consciente de la influencia de la personalidad del escritor, propone un "un equilibrio sereno" entre la emotividad personal y las reglas generales del estilo: "No tratamos en manera alguna de conseguir ni preconizar

textos; del XIX, textos de grandes literatos del periodismo (Larra, Mesonero Romanos, Navarro Villoslada, Alarcón, entre otros); y del XX, editoriales de el diario *El Debate*.

40. *Ibid.*, p. 16.

41. GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás, *Normas generales de Redacción. Curso práctico en el que se introducen algunas orientaciones sobre redacción periodística*, Magisterio Español, Madrid, 1940.

42. GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás (dir.), *El periodismo: teoría y práctica*, Noguer, Barcelona, 1953.

43. GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás, *Normas generales de Redacción*, op. cit., p. 97.

44. *Ibid.*, p. 97.

un estilo uniforme y sin personalidad, sino de dar las normas deducidas de la experiencia y en virtud de las cuales la personalidad de cada periodista puede playearse. En tesis general el periodista será conocido por su estilo, es decir, que existe un estilo periodístico; pero no se le podrá conocer en el empleo repetido de fórmulas estereotipadas. Queremos señalar a cada uno de nuestros lectores el peligro de reprimir con exceso personales tendencias⁴⁵.

De la objetividad no habla más que al referirse a la descripción, de la que afirma que ha de ser eminentemente "objetiva y realista"⁴⁶. Pero al detenerse en el contenido de las narraciones periodísticas, propugna la separación de hechos y comentarios, cada uno con sus textos específicos: "Son principios generales el que la narración incluye la descripción y *no incluye el comentario*, a ser posible ni siquiera ocasional, rápido o marginal. La narración periodística sólo tiene que ver con los 'hechos' y estudia la mejor manera de relatarlos concisamente y *con absoluta sumisión a las reglas gramaticales*"⁴⁷.

Junto González Ruiz, otros autores completan el libro *El periodismo: teoría y práctica*⁴⁸. En sus respectivos capítulos se advierte la influencia anglosajona. Así sucede en el primero centrado en el reporterismo y firmado por Herráiz, en el que se afirma: "Del reporterismo norteamericano el periodismo universal ha tomado una palabra —la palabra lead— para denominar estos primeras líneas de la información donde se condensa la noticia. Hay capítulos y más capítulos en los tratados de periodismo dedicados a analizar en todos sus pormenores la íntima técnica del lead de la que los norteamericanos han logrado auténtica maestría"⁴⁹. Herráiz también aborda la noción de noticia, los criterios objetivos y subjetivos de interés (celebridad, consecuencia, rareza, interés humano, utilidad, etc.), y la estructura de la noticia. Considera el interrogatorio como el "sistema esencial en el trabajo del reportero"⁵⁰; y, al mencionar la

45. GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás, *El periodismo: Teoría y práctica...*, p. 121.

46. *Id.*, *Normas generales de Redacción*, op. cit., p. 92.

47. GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás, *El periodismo: Teoría y práctica...*, p. 139. Las cursivas y corchetes son del autor.

48. Hay tres partes. Las relevantes a nuestros efectos son la primera titulada la (Formación del periodista (incluye estos capítulos: Reporterismo pp. 13-100; Redacción Periodística, pp. 101-171; Editoriales, pp. 172-199 y Arte de titular y confección, pp. 201-304) y la tercera que, bajo el rótulo de Lecciones de experiencia, se ocupa de la sección de internacional, de las correspondencias, de la crónica parlamentaria y local, del artículo periodístico, de la intervú, y de la crítica y humor.

49. HÉRRÁIZ, Ismael, "Reporterismo", en GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás (dir.), *El periodismo*, op. cit., pp. 13-100, p. 76.

50. HÉRRÁIZ, Ismael, op. cit., p. 55.

revista, afirma que "la difusión de la palabra intervú o de su versión trepidamente castellanizada 'intervú' ya indica que la entrevista es un género de importación"⁵¹. Al mismo tiempo, en consonancia con la peculiaridad del periodismo español, no deja de subrayar la vinculación del periodismo con la literatura: afirma que el reportaje "es el género literario de hoy", y que, "del mismo modo que la técnica de la noticia periodística ha influido poderosamente en la técnica de la narración literaria, el reportaje se ha impuesto como fórmula eficaz de expresión"⁵². Otro artículo del libro está dedicado a la entrevista, "La intervú"⁵³, y se centra en la elección de personajes y otros detalles que tener en cuenta durante el encuentro.

Antes de pasar al siguiente manualista de relevancia, es necesario mencionar a Martín Alonso Pedraz, autor de *Ciencia del lenguaje y arte del estilo*⁵⁴, publicada en 1949, realizada y descubierta para los estudios académicos por Salaverría: a su juicio, "se convirtió en prueba de que se había consumado el proceso de asimilación del paradigma periodístico estadounidense", ya que "al detenerse en la didáctica de la estilística informativa" expone "las formas y modos de la *noticia*, los *títulos*, la *crónica de información* y el *reportaje*, formas todas ellas "moderadas" si se comparan con las ya anticuadas gacetas, revistas o sueltos de antaño. Asimismo, este autor recogía plenamente la tradición anglosajona al enumerar un catálogo de "factores de interés" configuradores de la noticia, algo común en los manuales de redacción norteamericanos desde comienzos de siglo. En lo que a la preceptiva redaccional sobre la noticia se refiere, también se hacía eco de la regla mnemotécnica de las cinco uves dobles, y se refería, aunque con expresión oscura y sin citarlo expresamente, a la conveniencia de componer los relatos informativos conforme a la estructura de la pirámide invertida"⁵⁵.

3. MARTÍN VIVALDI: EL FUTURO ES DE LOS PERIÓDICOS BIEN ESCRITOS

Profesor de la escuela de la Escuela Oficial de Periodismo y de la Escuela de Periodismo de la Iglesia, Martín Vivaldi también se vuelca especialmente

51. HÉRRÁIZ, Ismael, op. cit., p. 92.

52. HÉRRÁIZ, Ismael, op. cit., p. 87.

53. DEL ARCO, Manuel, GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás (dir.), *El periodismo*, op. cit., pp. 401-413.

54. ALONSO PEDRAZ, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estado*, Aguilar, Madrid, 1949. Tomado de SALAVERRÍA, Ramón, op. cit., p. 91.

55. *Ibid.*, p. 91.

en la escritura. Primero, con referencias a la escritura periodística en un *Curso General de Redacción*⁵⁶ publicado en 1962; y después con su conocido *Géneros Periodísticos: Reportajes, crónica, artículo (Análisis diferencial)*⁵⁷ de 1973. Entre ambas, en 1964, publica una traducción de una obra del francés René Fell titulada *Apuntes de Periodismo*. La traducción va acompañada de un prólogo y un comentario a cada una de las 21 lecciones. Esos comentarios —más extensos que las lecciones de Fell que les preceden— recogen en buena medida lo que sobre la escritura periodística afirmaba en su Curso General de Redacción, que abordó en lo que sigue, no sin antes subrayar que Martín Vivaldi no da especial relevancia al reportismo en ninguna de las tres obras.

En la primera edición de *Curso de Redacción* (1962), distingue dos secciones: la información y el comentario, reflejo de la distinción estadounidense entre noticias y comentarios; y habla de la pirámide invertida, del lead y de las seis preguntas básicas. Pero, a partir de la cuarta edición del *Curso de redacción* (1967), aconseja huir de la encabezaditis, del sometimiento a lo noticioso y del abuso de la pirámide invertida. Detrás se encuentra la influencia de ciertos manualistas norteamericanos. Lo curioso es que esa influencia llega, como señala De Lorenzo⁵⁸, a través de traducciones al castellano publicadas en Hispanoamérica. En concreto, de Porter, Ph. W. & Luxon, N. N.⁵⁹ —Cuba—; Högemberg⁶⁰, Stanley & Harris⁶¹, y Coplee⁶² —México—; Bond⁶³ —Argentina—; Warren⁶⁴ —España—.

56. MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Curso práctico de redacción: teoría y técnica de la composición y el estilo*, Paraninfo, Madrid, 1962.

57. MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Géneros Periodísticos: Reportaje, crónica, artículo (Análisis diferencial)*, Paraninfo, Madrid, 1973.

58. DE LORENZO, Ignacio, op. cit.

59. PORTER, Philip W. & LUXON, Norval Neil, M., *The Reporter and the News*, D. Appleton Century, Nueva York y Londres, 1935. Versión en castellano: *Manual del periodista*, Ed. Cultural, S.A., Habana, 1943.

60. HOHENBERG, John, *The Professional Journalist: a Guide to the Practices and Principles of the News Media*, Holt McDougal, 1960 (2.ª edición). Traducción castellana: *El periodista profesional*, Trillas, México, 1962.

61. JOHN, Stanley and HARRIS, Julian, *The Complete Reporter*, The Macmillan Co., Nueva York, 1949.

62. COPPLE, Neale, *Depth Reporting*, Prentice Hall, Englewood Cliffs, 1964. Traducción castellana: *Un nuevo concepto del periodismo. Reportajes interpretativos*, Pax-México, México DF, 1968. *Un nuevo concepto del periodismo*, Edit., Pax-México, 1970.

63. BOND, Fraser, *Breaking Into Print: Modern Newspaper Technique for Writer*, McGraw-Hill, Nueva York y Londres, 1933. Traducción castellana: *Introducción al periodismo*, 2.ª ed. Buenos Aires, 1959.

64. WARREN, Carl, *Modern News Reporting*, Harper & Brothers, Nueva York, 1934; *Géneros periodísticos informativos*, ATE; Barcelona, 1975. (Traducción de la tercera edición estadounidense de 1959).

Por otro lado, en el mismo libro dedica unas páginas a la entrevista, que nombra indistintamente de ese modo o con el anglicismo *entrevú*⁶⁵ (pp. 30-339). Se detiene en los tipos de personajes, en el arte de preguntar y en detalles como la conveniencia o no de tomar notas. Aunque el peso principal se centra en la entrevista retrato —la más cuidada literariamente—, también aborda entrevista informativa, de origen netamente anglosajón.

En *Apuntes de periodismo* (1964), Martín Vivaldi señala que el estilo objetivo tan sólo es una opción retórica, vinculada con la impersonalidad, pero pretender un periodismo aséptico, químicamente puro, es humanamente imposible. Todo periódico, como obra humana, es un reflejo de quienes lo realizan, de su modo de ver y concebir la vida. Aun en el supuesto —inadmisible— de un diario *sin opinión*, esencialmente informativo, tal opinión, aunque soterrada, existe. El modo de tratar la noticia es ya suficientemente significativo. La información es un reflejo de un modo de ser periodístico. Sólo por las noticias que da, las que resalta o las que calla, un periódico se define como tal. Y sólo por esto: por lo se dijo o dejó de decir, brorarán las voces discordantes del eterno descontento humano⁶⁶.

El último de sus libros, se centra en los géneros más creativos, el reportaje, la crónica y el artículo. Aunque haga referencias a ciertos patrones y fórmulas expresivas en lo estrictamente informativo —no rechaza “la recomendación del uso predominante de la tercera persona en la redacción de noticias y en determinados reportajes. Para contar lo que ha sucedido no hay necesidad de recurrir al yo, ni al ‘tú’, ni al ‘nosotros’⁶⁷—, afirma que “el formalismo se dobla ante la personalidad del periodista-escritor. Personalidad que cada día se va imponiendo cada vez más, a expensas de unas estructuras estilísticas —‘made in USA’— cuya inamovilidad está por demostrar⁶⁸. Y apuesta por “periódicos bien escritos, en los que cada línea haya sido pensada, y en los que cada frase, a más de su elegancia, esté cargada de sentido. El futuro, en suma, pertenece a los periódicos hechos por periodistas escritores⁶⁹. Por eso, no resulta extraña su afirmación de que “en la práctica, cada reportero, cronista o articulista debe escribir ‘a su aire’, sin demasiadas preocupaciones metodológicas ni científicas⁷⁰”.

65. MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Curso práctico de redacción*, op. cit., pp. 330-339.

66. FELL, René y MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Apuntes de Periodismo. Presente y futuro de una profesión*, Paraninfo, Madrid, 1964, p. 185.

67. MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Géneros Periodísticos*, op. cit., p. 57.

68. *Ibid.*, p. 57.

69. *Ibid.*, p. 22.

70. *Ibid.*, p. 22.

A lo largo de sus libros —como explica De Lorenzo⁷¹—, el sentido que da a la objetividad oscila entre una cualidad del estilo —impersonalidad—, que aparece como tal en 1962 y 1967; y la actitud de respeto a la verdad de los acontecimientos.

En el contexto de toda la obra de Martín Vivaldi, está prácticamente ausente el reportero, aparece algo la entrevista o interviú, y adquiere relevancia la dimensión literaria del periodismo. De hecho, *Géneros periodísticos* incluye un capítulo titulado Literatura y Periodismo⁷², realidades que, a su juicio, van de la mano. Más aún, el reportaje, la crónica y el artículo, afirma, “son Periodismo porque en ellos manda la actualidad, el interés y la comunicación (...)”. Son Literatura —en el mejor sentido de la palabra— (...) porque son expresión de una personalidad literaria, de un estilo, de un modo personalísimo, de una manera de concebir el mundo y la vida”⁷³.

Esa escasa presencia del reportero —salvo en el caso de Graña, como ya se indicó— y la fuerte presencia de lo redaccional-literario subrayan un rasgo diferencial de los manuales españoles mencionados hasta el momento. La poca atención al reportero se mantendrá en el siguiente autor, pero no las estrechas relaciones entre lo literario y lo periodístico.

4. MARTÍNEZ ALBERTOS: LA INFLUENCIA ANGLOSAJONA

A los nombres de González Ruiz y Martín Vivaldi, hay que añadir el de otro autor con una larga y fecunda trayectoria todavía abierta: Martínez Albertos, quien pilota la Redacción periodística —enseñó esa materia en el Instituto de Periodismo, en la Escuela Oficial de Periodismo, en la Escuela de Periodismo de la Iglesia y en la universidad, tanto en la Autónoma de Barcelona como en la Complutense de Madrid— en su paso a la universidad. Martínez Albertos os construyó lo que algunos⁷⁴ consideran un sistema hegemónico, que supone

71. DE LORENZO, Ignacio, op. cit.

72. Cfr. MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Géneros Periodísticos*, op. cit.; especialmente, pp. 243-247.

73. *Ibíd.*, p. 243. Aquí sólo interesa subrayar como Martín Vivaldi subraya esa vinculación entre Periodismo y Literatura. Obviamente, la cuestión de la literariedad de esos géneros es un asunto de más calado que abordarán más adelante otros autores.

74. BURGNET, Francesc, “La trampa de la información. La clasificación de los géneros periodísticos con a coartada de l’objectivisme”, *Anàlisi*, 28, (2002), 121-155. VIDAL, David, “La transformació de la teoria del periodisme: una crisi de paradigma?”, *Anàlisi* 28 (2002), 21-54.

una americanización mucho mayor que la de los autores precedentes⁷⁵. Ya en el curso 1960-1961 había publicado en una edición en ciclostil los *Guiones de clase de Redacción Periodística (Los géneros periodísticos)*: unas notas elaboradas para la asignatura de Redacción periodística que el curso anterior se había empezado a impartir en el Instituto de Periodismo de la Universidad de Navarra.

No me detendré en un análisis detallado de cada una de sus obras de esos años: 1974⁷⁶ y 1977⁷⁷, que aparecerán incorporadas en la conocida obra conjunta *Curso General de Redacción Periodística*, publicada en 1983⁷⁸. Aquí, señalaré qué rasgos de los mencionados por Chalaby aparecen en esas obras y cuáles distinguen este manual de los prototípicos del ámbito anglosajón.

(1) Características que confirman la fuerte influencia del modelo Anglo-Americano descrito por Chalaby:

a) Separación entre hechos y opiniones, entre relato y comentario. “En realidad habría que señalar la existencia de dos únicos géneros periodísticos: los textos que sirven para dar a conocer hechos, y los textos que sirven para dar a conocer ideas. Es decir, las noticias y los comentarios. Este sería un criterio general aplicable a toda la prensa contemporánea occidental, de cualquier país que fuera”⁷⁹. Y lo relaciona con los manuales estadounidenses que señalan “exclusivamente dos géneros: la story y el comment”⁸⁰, basados en el axioma Facts are sacred; comments are free. Y sigue diciendo: “Es evidente que aunque este principio tiene validez prácticamente universal, ha sido en los países anglosajones —por contraste con los modos profesionales del periodismo europeo continental— donde tradicionalmente ha sido más rigurosamente observado este postulado”⁸¹.

Afirma que en España ha pervivido una tradición periodística literaria que no se caracteriza por esa distinción cartesiana. En 1974 habla de géneros

75. En lo que influye, sin duda, que España se encuentre en las postrimerías de la dictadura de Franco: de hecho, su primer manual de Redacción Periodística propiamente dicho aparece un año antes, 1974, de la muerte de Franco.

76. MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *Redacción Periodística. Los estilos y los géneros en la prensa escrita*, ATE, Barcelona, 1974.

77. MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *El mensaje informativo (Periodismo en radio, televisión y cine)*, ATE, Barcelona, 1977.

78. MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *Curso general de Redacción Periodística. Lengua, estilos y géneros periodísticos en prensa, radio, televisión y cine*, Mitre, Barcelona, 1983.

79. MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *Redacción Periodística*, op. cit., p. 73.

80. *Ibíd.*, p. 74.

81. *Ibíd.*

informativos (noticia y reportaje), géneros híbridos (crónica) e interpretativos (artículo en su diferentes modalidades). Ese esquema básico sufrirá una modificación en 1982, cuando plantea la distinción entre informativos, interpretativos y de opinión. Una tréada en la que tiene que ver la influencia del periodismo estadounidense y el debate que en él se da acerca de la interpretación y la explicación en el periodismo.

La influencia anglosajona también se advierte en la explicación de los tipos de noticia, que sigue el esquema de Warren al detallar cómo se elabora el género periodístico que llama *información*, y al desarrollar el reportaje interpretativo, en cuyo origen afirma— "jugó un papel destacadísimo la revista *Time*"⁸².

b) Relato centrado en hechos verificables y en pirámide invertida. Ambos criterios, contribuyen a la objetividad.

c) Diferencias nítidas entre periodismo y literatura; entre el escritor y el periodista. Lo subraya en los primeros capítulos (y así lo remacha Aguilera, uno de sus discípulos). De todos modos, no puede dejar de recoger ciertas peculiaridades, como se advierte al hablar de la crónica y del articulismo, géneros de gran peso en el periodismo español.

(2) *Junto a esas nítidas influencias, se advierten algunas peculiaridades:*

- a) Reflexión sobre la naturaleza de la disciplina, inexistente en los manuales estadounidenses⁸³.
- b) Enfoque de la disciplina eminentemente centrado en la escritura, olvidándose casi por completo del reportismo. A Martínez Albertos se debe que la cuestión de los géneros periodísticos, irrelevante como tal en los manualistas americanos, alcance una centralidad en España y un grado de sistematización casi inexistente—salvo en el caso de Martín Vivaldi— en los autores españoles que le precedieron.

82. MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *Curso general*, op. cit., p. 344.

83. Se mantendrá en autores posteriores, que abordarán al unísono formación práctica y cuestiones teóricas. Influye el contexto en el que desarrollan sus enseñanzas y el esfuerzo por hacerse un hueco en el mundo universitario: se ven obligados a desarrollar proyectos docentes, temarios, objetivos, métodos, ámbitos de una disciplina, etc. Algo que, como se advierte en el estudio de Brennen no existe en los equivalentes estadounidenses. Este autor señala que son competentes, abundan los solapamientos y predomina una idéntica perspectiva ideológica: moralidad y rectitud del periodismo, relevancia para la sociedad, periodistas como buscadores de la verdad y las noticias como representación de la realidad. Y subraya como se mantiene una estructura muy similar desde 1938. BRENNEN, Bonnie S., op. cit. pp. 106-113.

Obviamente, Martínez Albertos volverá en años posteriores sobre estas cuestiones: las matizará, las ampliará y las adaptará a los nuevos contextos. Pero eso ya excede de los límites temporales de este trabajo.

CONCLUSIONES

1. No le falta razón a Salaverría cuando señala que en la etapa que estamos considerando ya se habían incorporado a los manuales españoles buena parte de las normas redaccionales estadounidenses—lead, pirámide invertida, fundamentalmente—. Pero, al mismo tiempo, es necesario subrayar que esa incorporación parece no hacerse con pleno convencimiento, salvo en el inicio del período, con Graña, y en el último de los autores estudiados, Martínez Albertos. El contexto político de aislamiento durante los años del franquismo explica la naturaleza circular de esa influencia.

2. En los manuales se presta atención a las relaciones entre literatura y periodismo, y sobre todo abundan las consideraciones sobre la narración literaria, que se ve muy cercana al periodismo. Apenas aparecen referencias a la objetividad.

3. Mientras que en los manuales estadounidenses aparecen técnicas de reportismo, estrategias para la entrevista, consejos para la cobertura de determinadas áreas, e incluso implicaciones legales y éticas; los autores de los manuales de periodismo españoles vuelcan su atención en los aspectos formales. Lo esencial es la escritura, como decía Martín Vivaldi: "Entendemos que la principal misión del periodista es escribir, y escribir de nuevo"⁸⁴.

4. Ese lugar predominante de la escritura y la influencia de Martínez Albertos harán que en la tercera etapa los géneros se acaben convirtiendo en uno de los aspectos centrales de la redacción periodística. En torno a ellos, por ejemplo, se articulará ya en el período posterior el debate acerca de la objetividad y la neutralidad. También en ese quinto período—de la transición a finales de los 80— se incorporará a un buen número de los manuales españoles una reflexión acerca de la naturaleza de la disciplina de la Redacción Periodística, inexistente en los manuales estadounidenses.

84. MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Curso General de Redacción*, op. cit., p. 12.

BIBLIOGRAFÍA

ALONSO PEDRAZ, Martín, *Ciencia del lenguaje y arte del estado*, Aguilar, Madrid, 1949.

BLEYER, Willard Grosvenor, *Newspaper Writing and Editing*, Houghton Mifflin, Company, Boston, 1913.

BOND, Fraser, *Breaking Into Print: Modern Newspaper Technique for Writers*, McGraw-Hill, Nueva York y Londres, 1933.

BRENNEN, Bonnie S., "What the hacks say: The ideological prism of US journalism texts", *Journalism* 1 (April, 2000), 106-113.

BROERSMA, Marcel, "The discursive strategy of a subversive genre. The introduction of the interview in US and European Journalism", HOEN, H. W. y KEMPERINK, M. G. (eds.), *Vision in Text and Image. The Cultural Turn in the Study of Arts*, Peeters, Lovaina, 2008, pp. 143-158.

BURGUET, Francesc, "La trampa de la información. La classificació dels gèneres periodístics com a coartada de l'objectivisme", *Anàlisi* 28 (2002), 121-155.

CANTAVELLA, Juan, "Un siglo de manuales de Redacción Periodística", CASALS CARRO, María Jesús, *Mensaje periodístico y sociedad del conocimiento. Libro homenaje al profesor José Luis Martínez Albertos*, Fragua, Madrid, 2004, pp. 449-464.

—, "Historia de la entrevista en la prensa, Universitat, Madrid, 2002.

CASASÚS, Josep Maria, "Evolución de los estudios de Periodística", CASASÚS, Josep Maria y NÚÑEZ LADEVEZE, Luis, *Estilo y géneros periodísticos*, Barcelona, Ariel, pp. 37-59.

CHALABY, Jean K., "Journalism as an Anglo-American Invention. A Comparison of the Development of French and Anglo-American Journalism, 1830s-1920s", *European Journal of Communication* 11/3 (September, 1996), 303-326.

—, *The Invention of Journalism*, Macmillan; New York, 1998.

COPPLE, Neale, *Depth Reporting*, Prentice Hall, Englewood Cliffs, 1964. Traducción castellana: *Un nuevo concepto del periodismo. Reportajes interpretativos*, Pax-México, México DF, 1968.

COPPLE, Neale, *Un nuevo concepto del Periodismo*. Pax-México, México DF, 1970.

DE LORENZO, Ignacio, Manuales de periodismo en España (1936-1971): Aproximación a los orígenes de la Periodística como disciplina universitaria. Pro-manuscrito, Pamplona, 2006.

DEL ARCO, Manuel, GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás (Dir.), El periodismo, op. cit., pp. 401-413.

FELL, René y MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Apuntes de Periodismo. Presente y futuro de una profesión*, Paraninfo, Madrid, 1964.

GARCÍA GALINDO, Juan, «Estudios de Periodismo. Los primeros tratadistas españoles», DESVOIS, Jean-Michel (ed.), *Prensa, impresos, lectura en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jean-François Barrel*, Pilar/Presses Universitaires de Bordeaux, Bordeaux, 2005, pp. 179-191.

GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás (dir.), *El periodismo: teoría y práctica*, Noguer, Barcelona, 1953.

— (selección y estudio), *Antología de literatura periodística española*, Escuela de Periodismo de "El Debate", Madrid, 1934.

—, *Normas generales de Redacción. Curso práctico en el que se introducen algunas orientaciones sobre redacción periodística*, Magisterio Español, Madrid, 1940.

CRAMA, Manuel, *La escuela de Periodismo*, Compañía Ibero-americana, Madrid, 1930.

FALLIN, Daniel C., "Not the end of journalism history", *Journalism* 10/3 (2009), 332-334.

FALLIN, Daniel C.; MANCINI, Paolo, *Comparing Media Systems: Three Models of Media and Politics*, Cambridge University Press, Cambridge, 2004.

HARRINGTON, Harry Franklin y FRANKENBERG, T. T., *Essentials in Journalism. A Manual in Newspaper Making for College Classes*, Ginn and Company, Boston, 1912.

HERRAZ, Ismael, Reportarismo, GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás (Dir.), El periodismo, op. cit., pp. 13-100.

HOENBERG, John, *The Professional Journalist: a Guide to the Practices and Principles of the News Media*, Holt McDougal, Boston, 1960 (2.ª edición). Traducción castellana: *El periodista profesional*, Trillas, México, 1962.

JOHN, Stanley y HARRIS, Julian, *The Complete Reporter*. The Macmillan Co., Nueva York, 1949.

JOSEPHI, Beate, "Internacionalizing the journalistic professional model: imperatives and impediments", *Global Media and Communication* 3 (Dec., 2007), 300-306.

JOSEPHI, Beate, "Journalism in the Global Age: Between Normative and Empirical" *International Communication Gazette* 67 (Dec., 2005), 575-590.

MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Curso práctico de redacción: teoría y técnica de la composición y el estilo*, Paraninfo, Madrid, 1962.

MARTÍN VIVALDI, Gonzalo, *Géneros Periodísticos: Reportaje, crónica, artículo (Análisis diferencial)*, Paraninfo, Madrid, 1973.

MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *Curso general de Redacción Periodística. Lenguaje, estilos y géneros periodísticos en prensa, radio, televisión y cine*, Mitre, Barcelona, 1983.

MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *El mensaje informativo (Periodismo en radio, televisión y cine)*, ATE, Barcelona, 1977.

MARTÍNEZ ALBERTOS, José Luis, *Redacción Periodística. Los estilos y los géneros en la prensa escrita*, ATE, Barcelona, 1974.

PORTER, Philip W. y LUXON, Norval Neil, M., *The Reporter and the News*, D. Appleton-Century, Nueva York y Londres, 1935. Versión en castellano: *Manual del periodista*, Ed. Cultural, S.A., Habana, 1943.

RANDALL, David, *El periodista universal*, Editorial Siglo XXI, Madrid, 1999.

ROSS, Charles G., *The Writing of the News. A Handbook with Chapters on Newspaper*. Corresponsal and Copy Reading, Henry Holt and Company, Nueva York, 1911.

SALAVERRÍA, Ramon, "Aproximación a los orígenes de la preceptiva sobre escritura periodística (1840-1940)", *Comunicación y Sociedad* 10/1 (1997), 61-94.

SCHUDSON, Michael, "Question Authority: The History of the News Interview, 1870-1930" in SCHUDSON, Michael, *The Power of News*, Harvard University Press, Harvard, 1982.

SCHUDSON, Michael, "The US model of journalism: Exception or exemplar?", en DE BURG, Hugo (Ed.), *Making Journalists: Diverse Models, Global Issues*, Routledge, Londres, Nueva York, 2005, pp. 94-106.

- SHAW, Ibrahim Seaga, "Towards an African Journalism Model. A Critical Historical Perspective", *International Communication Gazette* 71/6 (Oct., 2009), 491-510.
- SHUMAN, Edwin L., *Practical Journalism*, D. Appleton and Company, Nueva York y Londres, 1903.
- SHUMAN, Edwin L., *Steps Into Journalism: Helps and Hints for Young Writers*, Correspondence School of Journalism, Evanston, Illinois, 1894.
- SPENCER, M. Lyle, *News Writing. The Gathering, Handling and Writing of News Stories*, D. C. Heath & Co., Publishers, Boston, Nueva York y Chicago, 1917.
- STRÖMBÄCK, Jesper y LUENGO, Oscar G., "Polarized Pluralist and Democratic Corporatist Models. A Comparison of Election News Coverage in Spain and Sweden", *The International Communication Gazette* 70/6 (2008), 547-562.
- VIDAL, David, "La transformación de la teoría del periodismo: una crisis de paradigma", *Anàlisi* 28 (2002), 21-54.
- WARREN, Carl, *Modern News Reporting*, Harper & Brothers, Nueva York, 1934. Traducción castellana: *Géneros periodísticos informativos*, ATE; Barcelona, 1975. (Traducción de la tercera edición estadounidense de 1959).

DE LA COMUNICACIÓN DE MASAS A LA COMUNICACIÓN MEDIADA. CUESTIONES PARA LA INVESTIGACIÓN 2.0: UNA PROPUESTA FUNCIONAL*

*From Mass Communication to Mediated Communication.
Questions for 2.0 Research: A Functional Proposal*

Marta Martín Llaguno

Profesora de Fundamentos de la Comunicación II y Deontología de la Publicidad y de las Relaciones Públicas. Facultad de CC Económicas y Empresariales. Universidad de Alicante. España

En 1948, hace ya más de medio siglo, se publicaba el estudio de Lasswell "The Structure and Functions of Communication in Society"¹, la primera interpretación funcionalista de los *mass media*. Con anterioridad, ya otros autores habían apuntado, en contextos diferentes, la labor clave de la comunicación colectiva en el engranaje de la sociedad postindustrial². Sin embargo, muy pronto estas ideas encontraron su límite y quedaron relegadas a meras especulaciones teóricas. Cuando la investigación sobre la comunicación de masas se centró en la cuantificación de las influencias concretas de los medios de difusión, los planteamientos clásicos, que hablaban de la interrelación entre la

* Parte de este capítulo y su idea central están publicadas en MARTÍN LLAGUNO, Marta, "La función de recuerdo de los medios. Las coberturas de grandes temas", *Comunicación y Sociedad* XIII/1 (2000), 115-138.

1. Publicado originalmente en BRYSON, Lyman (ed.), *The Communication of Ideas*, Harper and Row, New York, 1948.
2. El papel social de la comunicación en general y, en algunos casos, las funciones desempeñadas por la prensa en concreto, fueron objeto de interés de varios de los sociólogos de la llamada Escuela de Chicago a comienzos del siglo XX (véase por ejemplo Cf. COOLEY, Charles Horton, "Modern communication: enlargement and animation", en COOLEY, Charles Horton, *Social organization*, Charles Scribner's Sons, New York, 1909, pp. 80-90; Cf. DEWEY, John, *The Public and its Problems*, Henry Holt, 1927; Cf. PARK, Robert E., *The Immigrant Press and Its Control*, Connecticut, Greenwood Press, New York, 1970). También en la Escuela de Columbia, algunos investigadores, considerados posteriormente entre los padres de la *Mass Communication Research*, se aproximaron inicialmente a los medios de comunicación colectiva en sus escritos desde una perspectiva funcional estructural (véase, por ejemplo Cf. LAZARSFELD, Paul F., MERTON, Robert K., "Mass communication, popular taste and organized social action", publicado originalmente en BRYSON, Lyman (ed.), *The Communication of Ideas*, op. cit.